LEGISLATION
Raad van State
WETGEVING
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 25 avril 1951, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'accord commercial entre l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise et les Etats-Unis mexicains, signé à Bruxelles, le 16 septembre 1950", a donné en sa séance du 7 mai 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e April 1951 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het handelsakkoord tussen de Belgisch-Luxemburgse economische Unie en de Verenigde Staten van Mexico, ondertekend te Brussel op 16 September 1950", heeft ter zitting van 7 Mei 1951 het volgend advies gegeven :

Dans le texte néerlandais, la formule de présentation doit se terminer par les mots : "... waarvan de tekst volgt:"

Pour le surplus, le projet ne soulève pas d'observations.

In de Nederlandse tekst moet het indieningsformulier eindigen met de woorden : "... waarvan de tekst volgt:"

Voorts zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
A.BERNARD, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Affaires étrangères.
van Buitenlandse Zaken.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.